



Протокол № 6 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод относительно отмены смертной казни*

Страсбург, 28 апреля 1983 года

Перевод Российской Федерации для подготовки к подписанию

Государства-члены Совета Европы, подписавшие настоящий Протокол к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, подписанной в Риме 4 ноября 1950 года (далее именуемой "Конвенция"),

считая, что развитие, имевшее место в нескольких государствах-членах Совета Европы, выражает общую тенденцию в пользу отмены смертной казни,

согласились о нижеследующем:

Статья 1 – Отмена смертной казни

Смертная казнь отменяется. Никто не может быть приговорен к смертной казни или казнен.

Статья 2 – Применение смертной казни в военное время

Государство может предусмотреть в своем законодательстве смертную казнь за действия, совершенные во время войны или при неизбежной угрозе войны; подобное наказание применяется только в установленных законом случаях и в соответствии с его положениями. Государство сообщает Генеральному секретарю Совета Европы соответствующие положения этого законодательства.

Статья 3 – Запрещение отступлений от соблюдения обязательств

Отступления от положений настоящего Протокола на основании статьи 15 Конвенции не допускаются.

Статья 4 – Запрещение оговорок⁽¹⁾

Оговорки в отношении положений настоящего Протокола на основании статьи 57 Конвенции не допускаются.

(*) Заголовки статей изменен в соответствии с положениями Протокола № 11 (СЕД № 155) с даты вступления его в силу 1 ноября 1998 года.

(1) Текст изменен в соответствии с положениями Протокола № 11 (СЕД № 155).

Статья 5 – Применение к территориям

- 1 Любое государство может при подписании или сдаче на хранение своей ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении указать территорию или территории, к которым применяется данный Протокол.
- 2 Любое государство может позднее, в любой момент путем заявления, направленного на имя Генерального секретаря Совета Европы, распространить применение настоящего Протокола на любую другую территорию, указанную в заявлении. В отношении этой территории Протокол вступает в силу в первый день месяца следующего за датой получения Генеральным секретарем подобного заявления.
- 3 Любое заявление, сделанное на основании двух предыдущих пунктов и касающееся любой указанной в нем территории, может быть отозвано путем уведомления, направленного на имя Генерального секретаря. Отзыв вступает в силу с первого дня месяца, следующего за датой получения Генеральным секретарем подобного уведомления.

Статья 6 – Связь с Конвенцией

Государства-участники рассматривают статьи 1 – 5 настоящего Протокола как дополнительные статьи к Конвенции, и все положения Конвенции применяются соответственно.

Статья 7 – Подписание и ратификация

Настоящий Протокол открыт для подписания государствами-членами Совета Европы, подписавшими Конвенцию. Он подлежит ратификации, принятию или одобрению. Государство-член Совета Европы не может ратифицировать, принять или одобрить настоящий Протокол без одновременной или предшествующей ратификации Конвенции. Ратификационные грамоты или документы о принятии или одобрении сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.

Статья 8 – Вступление в силу

- 1 Настоящий Протокол вступает в силу в первый день месяца, следующего за датой, на которую пять государств - членом Совета Европы выразят свое согласие взять на себя обязательства по Протоколу в соответствии с положениями статьи 7.
- 2 Для любого государства - члена, которое выразит свое согласие взять на себя обязательства по Протоколу впоследствии, Протокол вступает в силу в первый день месяца, следующего за датой сдачи на хранение ратификационных грамот или документов о принятии или одобрении.

Статья 9 – Функции депозитария

Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет государства - члены Совета о:

- a любом подписании;
- b сдаче на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении;
- c дате вступления настоящего Протокола в силу в соответствии со статьями 5 и 8;

- d) любом ином действии, уведомлении или сообщении, относящемся к данному Протоколу.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в г. Страсбурге в 28-й день апреля 1983 года на английском и французском языках, причем оба текста являются равно аутентичными, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь направляет заверенные копии каждому государству-члену Совета Европы.